



J.J. Saenz, M.D. ● Daniella Rodriguez-Rico, M.D. ● Jennifer E. Saenz, M.D.
Marla Garza PA-C ● Melissa Ledesma PA-C ● Erica Tijerina, PA-C

2821 Michael Angelo Dr. Suite 102 ● Edinburg, Texas 78539
956-686-6100 (Office) ● 956-686-6115 (Fax)
Lunes - Viernes 8AM – 5PM, Sabados 8AM – 1PM

Aviso de las Practicas de Privacidad de Pediatric Center at Renaissance

Este aviso describe como información médica sobre usted puede usarse y divulgarse y como puede obtener acceso a esta información. Por favor lea esta notificación cuidadosamente.

Sus Derechos

Cuando se trata de información sobre su salud, usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y nuestras responsabilidades para ayudarle.

- **Puede obtener una copia electrónico o en papel de su expediente médico, expediente de salud y reclamos.** Usted puede pedir, ver o obtener una copia electrónico o de papel de su expediente médico y otra información de salud que tenemos sobre usted. Proporcionaremos una copia o resumen de información sobre su salud, generalmente dentro de 30 días de su petición. Es posible que cobremos un razonable, basado en los costos de cuota.
- **Pídanos que corrijamos su expediente médico o su historia de salud y reclamos.** Usted puede pedirnos corregir información médica sobre usted que usted piensa que es incorrecta o incompleta. Podemos decir “no” a su petición, pero le diremos la razón porque no por escrito dentro de 60 días.
- **Solicitud de comunicaciones confidenciales.** Usted puede pedirnos que le contactemos de una manera específica (por ejemplo, teléfono de casa o oficina) o envié un correo a una dirección diferente. Vamos a decir “si” a todas las solicitudes razonables.
- **Puede pedirnos que limitemos lo que compartamos.** Usted puede pedirnos no utilizar o compartir cierta información de salud para tratamiento, pago o nuestras operaciones. No estamos obligados a aceptar su petición, y podemos decir “no” si afectaría su atención medica. Si usted paga por un servicio o cuidado médico en efectivo en su totalidad, usted puede pedirnos que no compartamos esa información con el fin de pago o nuestras operaciones con su compañía de seguros de salud. Vamos a decir “si” a menos que una ley nos obligue a compartir esa información.
- **Obtener una lista de aquellos con quienes hemos compartido información.** Usted puede pedir una lista (contabilidad) de los tiempos que hemos compartido su información médica de seis años antes de la fecha cual se pidió, con quien se compartió y porque. Se incluyen todas las declaraciones excepto aquellas sobre tratamiento, pago y operaciones de atención médica y ciertas otras divulgaciones (por ejemplo, cualquiera que nos pida que hagamos). Te proporcionamos una contabilidad de un ano gratis, pero se cobrara una tarifa razonable, basado en los costos di usted pregunta por otro plazo dentro de 12 meses.
- **Una copia de este aviso.** Usted puede pedir una copia impresa de este aviso en cualquier momento, incluso si usted ha accedido recibir el aviso por vía electrónica. Le proporcionaremos una copia de papel con prontitud.
- **Eligiendo a alguien que actué por usted.** Si le has dado a alguien poder medico de abogado o si alguien es tu guardarte legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones acerca de tu información de salud. Se asegurara de que la persona tiene esta autoridad y puede actuar por usted antes de que tome esta acción.



J.J. Saenz, M.D. ● Daniella Rodriguez-Rico, M.D. ● Jennifer E. Saenz, M.D.
Marla Garza PA-C ● Melissa Ledesma PA-C ● Erica Tijerina, PA-C

2821 Michael Angelo Dr. Suite 102 ● Edinburg, Texas 78539
956-686-6100 (Office) ● 956-686-6115 (Fax)
Lunes - Viernes 8AM – 5PM, Sabados 8AM – 1PM

- **Presente una queja si usted siente que sus derechos son violados.** Usted puede presentar una queja si usted siente que hemos violado sus derechos por ponerse en contacto con nosotros y pedir por el oficial de privacidad. Puede presentar una queja con la oficina del Departamento de salud y servicios humanos de Estados Unidos por los derechos civiles mediante el envío de una carta a 200 Independent Ave, S.W., Washington, 20201 D.C., llamando al 1-877-696-6775, o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/. No talionaremos contra usted por presentar una queja.
- **Sus opciones.** Sus opciones para cierta información de salud, usted puede decirnos sus opciones sobre lo que compartimos. Si usted tiene una clara preferencia por como compartir su información en las situaciones descritas a continuación, hable con nosotros. Díganos lo que usted quiere hacer, y vamos a seguir sus instrucciones. En estos casos, usted tiene el derecho y la opción para decirnos que:
 - Compartir información con su familia, amigos cercanos o otras personas involucradas en su cuidado.
 - Compartir información en una situación de alivio de desastres.

Si no tiene usted la capacidad de decirnos su preferencia, por ejemplo, si estas inconsciente, podemos seguir adelante y compartir su información si creemos que es en su mejor interés. También podemos compartir su información cuando sea necesario para reducir una amenaza grave e inminente para la salud y seguridad. En estos casos nunca compartiremos su información a menos que usted nos dé permiso por escrito: Propósitos de mercadeo, venta de su información o compartir la mayoría de las notas de psicoterapia. Nos pondremos en contacto con usted para recaudación de fondos, pero usted puede decir que no le contactemos a usted de vuelta.

Nuestros usos y divulgaciones

Típicamente utilizamos o comportemos su información de salud de la siguiente manera.

- **Tratamiento.** Para tratarlo, ejecutar nuestra organización y facturar servicios. Podemos utilizar su información de salud y compartir con otros profesionales que te tratan. Ex. Un medico de tratamiento para una lesión pide a otro médico sobre su estado de salud en general. Podemos utilizar y compartir su información de salud para ejecutar nuestra practica, mejorar su atención y mantener en contacto con usted cuando sea necesario. Ex. Utilizamos información médica sobre usted para manejar su tratamiento y servicios.
- **Pago.** Podemos utilizar y compartir su información médica para la cuenta y pago de los planes de salud o otras entidades. Ex. Damos información a su plan de seguro de salud por lo cual pagara por sus servicios médicos.

Nos permite compartir su información en otras formas por lo general en formas que contribuyen al bien público, como salud pública y la investigación. Tenemos que cumplir muchas condiciones en la ley antes de que podamos compartir su información para estos propósitos. Para más información, consulte:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

- **Ayuda con cuestiones de seguridad y salud pública.** Podemos compartir información médica acerca de usted para ciertas situaciones tales como: prevención de la enfermedad, ayudando con productos retirados, informes de reacciones adversas a medicamentos, reportar sospechoso de abuso, negligencia o violencia domestica y prevenir o reducir una grave amenaza para la salud o seguridad de cualquier persona.



J.J. Saenz, M.D. ● Daniella Rodriguez-Rico, M.D. ● Jennifer E. Saenz, M.D.
Marla Garza PA-C ● Melissa Ledesma PA-C ● Erica Tijerina, PA-C

2821 Michael Angelo Dr. Suite 102 ● Edinburg, Texas 78539
956-686-6100 (Office) ● 956-686-6115 (Fax)
Lunes - Viernes 8AM – 5PM, Sabados 8AM – 1PM

- **Consentir con la ley.** Compartimos información sobre usted si leyes estatales o federales así lo requieren, incluyendo con el Departamento de salud y servicios humanos si quiere ver que estamos cumpliendo con las leyes federales de privacidad.
- Responder a las solicitudes de donación de órganos y tejidos. Podemos compartir información médica con organizaciones de obtención de órganos.
- **Trabajar con un examinador médico o director de la funeraria.** Podemos compartir información médica con un médico forense, examinador médico o director de la funeraria cuando un individuo muere.
- **Dirección compensación, aplicación de la ley y otras peticiones del gobierno.** Podemos utilizar o compartir información médica acerca de usted: para reclamos de compensación de trabajadores, para fines de aplicación de la ley o con un oficial de la ley, con los organismos de supervisión de salud para actividades autorizadas por la ley y para especial del gobierno funciones tales como la militar, seguridad nacional, y servicios protectores presidencial.
- **Responder a demandas y acciones legales.** Podemos compartir información médica sobre usted en respuesta a una orden judicial o administrativa, o en respuesta a una citación.

Nuestras Responsabilidades

Estamos obligados por ley a mantener la privacidad y seguridad de su información protegida de salud. Le dejaremos saber inmediatamente si se produce una brecha que puede haber comprometido la privacidad o la seguridad de su información. No venderemos su información. Tenemos que seguir los deberes y prácticas de privacidad escritas en este aviso y de darle una copia de la misma. No usaremos o compartiremos su información que como se describe aquí a menos que usted nos dice que podemos en la escritura. Si usted nos dice que se puede, usted puede cambiar de opinión en cualquier momento. Por favor, háganoslo saber por escrito.